

# เกี่ยวกับรัฐสภาระดับรัฐ ของคุณ



## รัฐบาลระดับต่าง ๆ

ในออสเตรเลียมีรัฐบาลอยู่สามระดับ ได้แก่ ระดับท้องถิ่น (Local) ระดับรัฐ (State) และระดับสหพันธรัฐหรือรัฐบาลกลาง (Federal)

**ระดับสหพันธรัฐ (Federal)** รัฐบาลระดับสหพันธรัฐมีหน้าที่รับผิดชอบต่อประเด็นต่าง ๆ ที่กำหนดไว้ในรัฐธรรมนูญของออสเตรเลีย เช่น ภาษี ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ (กิจการภายนอกประเทศ) การป้องกันประเทศ การย้ายถิ่นฐาน และอื่น ๆ กฎหมายที่บัญญัติขึ้นในระดับรัฐบาลสหพันธรัฐบังคับใช้ทั่วประเทศ

**ระดับรัฐ (State)** รัฐบาลรัฐมีหน้าที่รับผิดชอบต่อประเด็นที่ไม่ได้กำหนดไว้ในรัฐธรรมนูญของออสเตรเลีย ซึ่งเป็นสิ่งต่าง ๆ ที่กำหนดให้รัฐดูแลตั้งแต่สมัยเริ่มตั้งเป็นสหพันธรัฐ (Federation) รัฐบาลรัฐรับผิดชอบประเด็นที่สำคัญ ๆ ด้วยเช่นกัน ได้แก่ การศึกษา สาธารณสุข บริการฉุกเฉิน สิ่งแวดล้อม และอื่น ๆ อีกมากมาย

**ระดับท้องถิ่น (Local)** รัฐบาลท้องถิ่นมีสภาท้องถิ่น (Local Council) หลายร้อยแห่งทั่วประเทศ สภาท้องถิ่นดูแลเรื่องที่อยู่ใกล้บ้าน เช่น บริการชุมชน สนามเด็กเล่น การเก็บขยะ และใบอนุญาตการก่อสร้าง

รัฐสภาของรัฐเซาท์ออสเตรเลียเป็นรัฐบาลระดับรัฐ



## การแบ่งแยกอำนาจ

ในออสเตรเลีย อำนาจมีไว้ใน 1) ออกกฎหมาย 2) บังคับใช้กฎหมาย และ 3) ตัดสินใจเกี่ยวกับกฎหมาย ซึ่งจะถูกแบ่งแยกออกเป็นหน่วยงานต่าง ๆ ของรัฐบาล เพื่อให้การควบคุมไม่ใหรวมศูนย์อยู่ที่หน่วยงานเดียว

**รัฐสภา/สภานิติบัญญัติ (Parliament/Legislature)** รัฐสภาเป็นผู้ออกกฎหมายหลัก ผู้แทนที่มาจากการเลือกตั้งซึ่งทำงานในรัฐสภาเป็นผู้ออกกฎหมายเพื่อประชาชน

**ฝ่ายบริหาร (Executive)** ฝ่ายบริหารคือ รัฐมนตรี (Minister) (บางครั้งเรียกว่า Cabinet หรือคณะรัฐมนตรี) และบริการสาธารณะที่ทำงานภายใต้รัฐมนตรีในหน่วยงานต่าง ๆ ของรัฐบาล ฝ่ายบริหารบังคับใช้กฎหมายหรือนำกฎหมายออกปฏิบัติใช้ ตัวอย่างเช่น ครูในโรงเรียนภาครัฐกำลังปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวกับการให้บริการด้านการศึกษาของภาครัฐ อีกตัวอย่างหนึ่งของงานฝ่ายบริหาร คือ ตำรวจ ซึ่งเป็นฝ่ายบังคับใช้กฎหมายอาญาที่ออกโดยรัฐสภา

**ฝ่ายตุลาการ (Judiciary)** ฝ่ายตุลาการเป็นระบบของศาล ศาลมีหน้าที่รับผิดชอบหลักในการตัดสินใจเกี่ยวกับกฎหมาย ตัวอย่างเช่น การตัดสินว่ากฎหมายถูกนำมาบังคับใช้อย่างถูกต้อง หรือบัญญัติขึ้นภายในขอบเขตอำนาจของกฎหมายหรือไม่

รัฐสภาของรัฐเซาท์ออสเตรเลียเป็นหน่วยงานรัฐสภา/สภานิติบัญญัติของรัฐบาล



รัฐสภา/  
สภานิติบัญญัติ



ฝ่ายบริหาร



ฝ่ายตุลาการ

## รัฐสภาของรัฐเซาท์ออสเตรเลีย

มีการประกาศเป็นพระราชบัญญัติรัฐธรรมนูญในรัฐเซาท์ออสเตรเลียในปี ค.ศ. 1856 เพื่อจัดให้มีรัฐสภา (Bicameral Parliament) สภาทั้งสองฝ่ายนี้ เป็นที่รู้จักกันในนามสภาผู้แทนราษฎร (House of Assembly) และสภานิติบัญญัติ (Legislative Council) ภายหลังจากการได้เป็นหนึ่งใน การเลือกตั้งครั้งแรกของโลก การประชุมรัฐสภาของรัฐจัดขึ้น เมื่อวันที่ 22 เมษายน ค.ศ. 1857 เป็นครั้งแรก

**สภาผู้แทนราษฎร (House of Assembly)** สภาผู้แทนราษฎรประกอบด้วยสมาชิกรัฐสภา (Members of Parliament - MP) จำนวน 47 ท่าน สมาชิกรัฐสภา 47 ท่านได้รับเลือกให้เป็นผู้แทนราษฎรของชาวรัฐเซาท์ออสเตรเลียในสภา โดยดำรงตำแหน่งเป็นเวลา 4 ปี สมาชิกรัฐสภาหนึ่งท่านเป็นผู้แทนเขตเลือกตั้งที่มีผู้มีสิทธิเลือกตั้งประมาณ 25,000 คน พรรคการเมืองที่สามารถจัดหาสมาชิกรัฐสภาเป็นเสียงข้างมากจะได้ตั้งเป็นรัฐบาลของรัฐเซาท์ออสเตรเลีย และพวกเขามีสิทธิ์ที่จะเลือกรัฐมนตรีที่เข้ามาทำงานในฝ่ายบริหารได้ ประธานสภาผู้แทนราษฎร (The Speaker) จะเป็นผู้รักษาความสงบเรียบร้อยในการประชุมสภา และสัญลักษณ์ของสภาผู้แทนราษฎรคือ ไม้คทา Mace

**สภานิติบัญญัติ (Legislative Council)** สภานิติบัญญัติประกอบด้วยสมาชิก 22 ท่าน ซึ่งเรียกว่าสมาชิกสภานิติบัญญัติ (Members of Legislative Council - MLC) สมาชิกสภานิติบัญญัติได้รับการเลือกตั้งโดยประชาชนของรัฐเซาท์ออสเตรเลียให้ดำรงตำแหน่งเป็นเวลา 8 ปี และสมาชิกสภานิติบัญญัติเป็นผู้แทนของประชาชนทั่วทั้งรัฐ ซึ่งหมายความว่าสมาชิกสภานิติบัญญัติทั้ง 22 ท่าน ทำงานให้คุณ สภานิติบัญญัติมีการนับคะแนนเสียงที่ไม่เหมือนกัน และมักจะมีพรรคเล็กหรือผู้สมัครอิสระอยู่ในสภานี้มากกว่า ประธานสภานิติบัญญัติ (The President) จะเป็นผู้รักษาความสงบเรียบร้อยในการประชุมสภา และสัญลักษณ์ของสภานิติบัญญัติคือ ไม้คทา Black Rod

## หน้าที่ของรัฐสภา

รัฐสภามีหน้าที่หลักสี่ประการ คือ

**การเป็นผู้แทนราษฎร** รัฐสภาคือสถานที่ ซึ่งสมาชิกรัฐสภา (Member of Parliament) ทำหน้าที่เป็นผู้แทนราษฎรของชาวรัฐเซาท์ออสเตรเลีย สมาชิกรัฐสภาสามารถกล่าวถึงการอภิปรายการร้องทุกข์ ประเด็นที่น่าสนใจ และการเคลื่อนไหวต่าง ๆ เพื่อให้แน่ใจว่ารัฐบาลและสมาชิกรัฐสภาท่านอื่นจะได้ยินเสียงของประชาชนชาวรัฐเซาท์ออสเตรเลีย

**การพินิจพิเคราะห์** รัฐมนตรีผู้รับผิดชอบหน่วยงานต่าง ๆ ของรัฐบาลก็ทำงานในรัฐสภาเช่นกัน ซึ่งหมายความว่าผู้แทนของคุณและพรรคการเมืองอื่นสามารถพินิจพิเคราะห์ข้อเท็จจริง และตั้งคำถามต่อการทำงานของรัฐมนตรีได้ สมาชิกรัฐสภาสามารถตั้งคำถามตรวจสอบกับรัฐมนตรีได้ทั้งในช่วงเวลาของคำถาม (Question Time – โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ) หรือผ่านคำถามกับระบบ “เมื่อมีการแจ้งให้ทราบ” ได้เช่นกัน

**การเงิน** รัฐสภาคือสถานที่ ซึ่งมีการอนุมัติการใช้จ่ายของรัฐบาล ซึ่งต้องมีการอนุมัติงบประมาณกันทุกปี โดยปกติ จะเริ่มนำงบประมาณมาพิจารณาในเดือนมิถุนายนสำหรับปีการเงินต่อไปที่กำลังจะมาถึง

**การออกกฎหมาย** รัฐสภาคือสถานที่ ซึ่งมีการกำหนดและเปลี่ยนแปลงกฎหมายของรัฐเซาท์ออสเตรเลีย

## อาคารรัฐสภา

อาคารรัฐสภารูปแบบคลาสสิกมีเสาหินอ่อน ซึ่งมีหัวเสาประดับทรงโครีนเธียนและแกะสลักหินขึ้นหลักบนยอดซุ้มประตู (Keystone) เป็นรูปของผู้นำการรัฐ ประธานสภานิติบัญญัติ และประธานสภาผู้แทนราษฎรจากศตวรรษที่ 19 วัสดุก่อสร้างหลักของอาคารใช้หินอ่อนจากเมือง Kapunda และหินแกรนิตจากเมือง Victor Harbor สีของห้องใช้สีแดงกับห้องประชุมสภานิติบัญญัติ และใช้สีเขียวกับห้องประชุมสภาราษฎรตามแบบดั้งเดิมที่ใช้ในประเทศสหราชอาณาจักร อาคารสภาผู้แทนราษฎรเปิดทำการเมื่อวันที่ 5 มิถุนายน 1889

ในปี 1936 Sir Langdon Bonython ได้อุทิศเงิน 100,000 ปอนด์เพื่อให้เริ่มงานก่อสร้างอาคารสภานิติบัญญัติ ซึ่งเปิดทำการเมื่อวันที่ 5 มิถุนายน 1939 มุขมนตรีทั้งสองท่านคือ คุณ Tom Price (1905-1909) และคุณ Frank Walsh (1965-1967) ต่างทำงานเป็นช่างก่อหินในพื้นที่ก่อสร้างอาคารรัฐสภา

## การมีส่วนร่วมของคุณ

**การไปเยี่ยมชมรัฐสภา** อาคารรัฐสภาตั้งอยู่ตรงมุมถนนระหว่าง King William Street และ North Terrace การประชุมของทั้งสองสภาเปิดให้ประชาชนและผู้มาเยือนเข้าเยี่ยมชมได้ในเวลาที่ไม่มีการประชุมรัฐสภา ซึ่งจะมีมัคคุเทศก์พาเข้าชมสถานที่ซึ่งให้บริการในเวลา 10.00 น. และเวลา 14.00 น. ของทุกวันทำการ การเยี่ยมชมทั้งหมด

เป็นแบบไม่เสียค่าบริการ โรงเรียนและกลุ่มทัวร์ควรจองการเยี่ยมชมอาคารรัฐสภาล่วงหน้าผ่านสมาชิกรัฐสภาในท้องถิ่นของคุณ หาก你不能เข้าชมการประชุมรัฐสภาด้วยตนเอง คุณสามารถชมการออกอากาศสดทางออนไลน์ได้

**บันทึก Hansard** บันทึก Hansard เป็นรายงานอย่างเป็นทางการของการอภิปรายรัฐสภา คุณสามารถอ่านการประชุมรัฐสภาทั้งหมดในบันทึก Hansard ได้ บันทึก Hansard จะมีเผยแพร่บนเว็บไซต์ของรัฐสภา

**คณะกรรมการ (Committees)** สมาชิกรัฐสภากลุ่มย่อยจะถูกจัดตั้งเป็นคณะกรรมการเพื่อทำงานในชั้นรายละเอียด โดยทำการในนามของทั้งสองสภา คณะกรรมการต่าง ๆ ของรัฐสภามีอำนาจที่กว้างขวางในการรับหลักฐานและพิจารณาและรายงานเรื่องต่าง ๆ ภายใต้เงื่อนไขการอ้างอิง สาธารณชนสามารถโต้ตอบกับคณะกรรมการต่าง ๆ โดยการยื่นเป็นข้อเสนอและไปปรากฏตัวในการพิจารณาเรื่องที่เกี่ยวกับประชาชนได้

**การยื่นฎีกา (Petitions)** การยื่นฎีกาเป็นการร้องขอให้มีการดำเนินการ พลเมืองหรือกลุ่มพลเมืองของรัฐเซาท์ออสเตรเลียอาจยื่นฎีการ้องขอให้รัฐสภาดำเนินการเรื่องหนึ่งเรื่องใดก็ได้ ยกตัวอย่างเช่น การยื่นฎีกาอาจร้องขอให้รัฐสภาบัญญัติกฎหมายออกมาใช้งาน หรือเพื่อยกเลิกหรือแก้ไขบัญญัติกฎหมายที่มีอยู่เดิม หรือให้ดำเนินการเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ หรือเพื่อเอื้อประโยชน์แก่บุคคลกลุ่มใดกลุ่มหนึ่งโดยเฉพาะ เป็นต้น การยื่นฎีกาสู่รัฐสภาเป็นสิทธิพื้นฐานของพลเมืองทุกคนที่ก่อตั้งมายาวนานแล้ว ซึ่งเป็นการช่วยให้บุคคลหรือกลุ่มบุคคลใด ๆ สามารถยื่นเรื่องร้องทุกข์ต่อรัฐสภาได้ นี่คือการสื่อสารโดยตรงเพียงไม่กี่วิธีระหว่างประชาชนและรัฐสภา

**การชุมนุมประท้วง (Demonstrations)** การเดินขบวนหรือการชุมนุมประท้วงแถวชั้นบันไดของอาคารรัฐสภาได้รับอนุญาตให้ทำได้ แต่เป็นสิ่งสำคัญที่ผู้จัดงานจะต้องขอการอนุมัติจากประธานสภาผู้แทนราษฎรและประธานสภานิติบัญญัติก่อน ซึ่งเป็นการอำนวยความสะดวกแก่ประชาชนทั่วไปที่จะเข้าไปฟังการประชุมรัฐสภาหรือใช้ทางเท้าและถนนรวมทั้งไปร่วมเดินขบวนหรือชุมนุมประท้วงด้วย

**การติดต่อกับสมาชิกรัฐสภา** คุณสามารถค้นหาข้อมูลการติดต่อกับสมาชิกรัฐสภาบนเว็บไซต์ของเราเพื่อพูดคุยกับผู้แทนของคุณเกี่ยวกับความคิดเห็นในประเด็นต่าง ๆ ที่คุณมีได้

## ข้อเปรียบเทียบกับรัฐสภาสหพันธรัฐ

	รัฐสภาสหพันธรัฐ (Federal Parliament)	
	สภาผู้แทนราษฎร (House of Representatives)	วุฒิสภา (Senate)
ชื่ออื่น ๆ	สภาล่าง	สภาสูง
สมาชิกรัฐสภา	151	76
การเป็นผู้แทน	สมาชิกรัฐสภาแต่ละท่านเป็นผู้แทนในเขตเลือกตั้งให้กับประชาชนผู้มีสิทธิเลือกตั้งจำนวน 110,000 คน	วุฒิสมาชิกแต่ละท่านเป็นผู้แทนของรัฐหรือดินแดนของพวกเขา แต่ละรัฐมีวุฒิสมาชิก 12 ท่าน และแต่ละดินแดนมีวุฒิสมาชิก 2 ท่าน
ระยะเวลาดำรงตำแหน่ง	3 ปี	6 ปี
ระบบการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง	การลงคะแนนแบบจัดลำดับ (Preferential)	การลงคะแนนแบบสัดส่วน (Proportional) - คะแนนเสียงที่โหวตได้ครั้งเดียว
เขตอำนาจปกครอง	กฎหมายที่ผ่านมีผลบังคับใช้ทั่วประเทศออสเตรเลีย	กฎหมายที่ผ่านมีผลบังคับใช้ทั่วประเทศออสเตรเลีย

	รัฐสภารัฐเซาท์ออสเตรเลีย	
	สภาผู้แทนราษฎร (House of Assembly)	สภานิติบัญญัติ (Legislative Council)
ชื่ออื่น ๆ	สภาล่าง	สภาสูง
สมาชิกรัฐสภา	47	22
การเป็นผู้แทน	สมาชิกรัฐสภาแต่ละท่านเป็นผู้แทนในเขตเลือกตั้งให้กับประชาชนผู้มีสิทธิเลือกตั้งจำนวน 25,000 คน	สมาชิกสภานิติบัญญัติ (MLC) แต่ละท่านเป็นผู้แทนให้กับรัฐเซาท์ออสเตรเลียทั้งหมด
ระยะเวลาดำรงตำแหน่ง	4 ปี	8 ปี
ระบบการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง	การลงคะแนนแบบจัดลำดับ (Preferential)	การลงคะแนนแบบสัดส่วน (Proportional) - ลงคะแนนแบบจัดลำดับให้เลือกได้
เขตอำนาจปกครอง	กฎหมายที่ผ่านมีผลบังคับใช้ในรัฐเซาท์ออสเตรเลียเท่านั้น	กฎหมายที่ผ่านมีผลบังคับใช้ในรัฐเซาท์ออสเตรเลียเท่านั้น

## ติดต่อเรา

โทรศัพท์ +61 8 8237 9100 | 1800 182 097 (ไม่เสียค่าโทร)

ที่อยู่ไปรษณีย์ GPO Box 572 Adelaide SA 5001 Australia

เยี่ยมชม อาคารรัฐสภา (Parliament House) เมือง North Terrace นครแอดิเลด รัฐเซาท์ออสเตรเลีย 5000 ออสเตรเลีย

อีเมล [LegCo@parliament.sa.gov.au](mailto:LegCo@parliament.sa.gov.au) (สภานิติบัญญัติ)  
[Assembly@parliament.sa.gov.au](mailto:Assembly@parliament.sa.gov.au) (สภาผู้แทนราษฎร)

เว็บไซต์ [www.parliament.sa.gov.au](http://www.parliament.sa.gov.au)

โซเชียลมีเดีย  
Facebook @parliamentsouthaustralia  
Instagram @parliamentsouthaustralia  
YouTube South Australian Parliament  
Twitter @Legends SA | @AssemblySA